



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/46
4 February 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 9 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ
И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Осуществление Плана действий на Десятилетие образования в области
прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы)

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Пятьдесят вторая сессия Комиссии по правам человека

1. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия по правам человека в резолюции 1996/44 от 19 апреля 1996 года с удовлетворением приняла к сведению представленный Комиссии доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1996/51). Она обратилась к Верховному комиссару с просьбой ускорить, в рамках имеющихся ресурсов, осуществление Плана действий и, в частности, поощрять и содействовать разработке национальных планов действий и созданию в государствах-членах координационных пунктов (национальных комитетов) и центров по вопросам образования в области прав человека в соответствии с национальными условиями.

2. Комиссия призвала все правительства рассмотреть вопрос о создании национальных координационных пунктов (национальных комитетов) по вопросам образования в области прав человека и о разработке национальных планов действий по организации образования в области прав человека, как это предусмотрено в Плана действий, включая разработку и укрепление программ и средств для формального и неформального образования в области прав человека и сотрудничества с неправительственными организациями и частным сектором в ходе осуществления целей Плана действий.

3. Кроме того, Комиссия обратилась к органам по наблюдению за выполнением договоров по правам человека с просьбой рассмотреть вопрос о принятии общего замечания по вопросам образования в области прав человека с заострением внимания на выполнении государствами-членами их международного обязательства по содействию образованию в области прав человека; предложила всем соответствующим специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда, программам Организации Объединенных Наций, в особенности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, и другим межправительственным организациям расширять их участие в осуществлении Плана действий; и призвала международные, региональные и национальные неправительственные организации, а также другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, работников образования, религиозные и общинные организации и средства массовой информации активизировать их участие в формальном и неформальном образовании в области прав человека и сотрудничать с Верховным комиссаром/Центром по правам человека в осуществлении Плана действий.

4. И наконец, Комиссия предложила Верховному комиссару запросить мнения государств о путях и средствах увеличения поддержки Десятилетия с заострением внимания на деятельности неправительственных организаций в области образования по правам человека и на вопросе о целесообразности создания с этой целью добровольного фонда и представить доклад по этому вопросу на пятьдесят третьей сессии Комиссии. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой.

В. Пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи

5. На своей пятьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея, сославшись на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека в отношении поощрения прав человека, включая резолюции о Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека, Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы), проекте ЮНЕСКО, озаглавленном "На пути к культуре мира", Венской декларации и Программе действий, а также о пятидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека, приняла резолюцию 51/104 от 12 декабря 1996 года.

6. Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению представленный Верховным комиссаром доклад об осуществлении Плана действий на Десятилетие (А/51/506), а также доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека (А/51/558).
7. Ассамблея настоятельно призвала все правительства информировать свои общины о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека и внести дополнительный вклад в осуществление Плана действий для Десятилетия путем создания, исходя из национальных условий, весьма представительных национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека и учебных центров по вопросам образования в области прав человека, а там, где такие органы существуют, путем их укрепления в целях разработки и осуществления ориентированного на практическую деятельность национального плана по вопросам информации и образования в области прав человека с привлечением национальных и местных неправительственных организаций и организаций, базирующихся на уровне общин.
8. Ассамблея призвала также правительства уделять первоочередное внимание распространению на соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других международных договоров, материалов и учебных пособий по правам человека, а также докладов государств-участников, представляемых в соответствии с договорами по правам человека, и проводить на этих языках информационно-просветительскую работу по ознакомлению с практическими путями использования национальных и международных учреждений и процедур для обеспечения эффективного осуществления этих документов.
9. Ассамблея обратилась к Верховному комиссару/Центру по правам человека с просьбой продолжать координировать осуществление Плана действий в целях обеспечения максимальной эффективности и отдачи при использовании, обработке, распределении и распространении информационных и учебных материалов и продолжать координировать и согласовывать информационные стратегии в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, она подчеркнула необходимость тесного сотрудничества между Верховным комиссаром/Центром по правам человека и Департаментом общественной информации при осуществлении Плана действий и проведении Всемирной кампании, а также необходимость согласования их деятельности с деятельностью других организаций, таких, как ЮНЕСКО и Международный комитет Красного Креста.
10. Ассамблея предложила Верховному комиссару/Центру по правам человека продолжать организовывать учебные курсы и подготавливать учебные материалы, включая специальные учебные пособия для профессиональной аудитории, а также распространять информационные материалы по правам человека в качестве одного из компонентов проектов технической помощи.

11. Она предложила также механизмам в области прав человека уделять особое внимание пропаганде и осуществлению программ по вопросам информации и образования в области прав человека и предложила специализированным учреждениям и соответствующим программам Организации Объединенных Наций способствовать, в рамках их соответствующих сфер компетенции, осуществлению Плана действий на Десятилетие и проведению Всемирной кампании.

12. Помимо этого, Ассамблея призвала международные, региональные и национальные неправительственные организации, в частности организации, занимающиеся вопросами положения женщин, труда, развития, продовольствия, жилья, образования, здравоохранения и окружающей среды, а также все другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, работников образования, религиозные организации и средства массовой информации проводить конкретные мероприятия в области формального, неформального и неофициального образования, в том числе культурные мероприятия, самостоятельно и в сотрудничестве с Верховным комиссаром/Центром по правам человека в рамках осуществления Плана действий.

13. Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой рассмотреть возможность учреждения фонда добровольных взносов для поддержки деятельности по вопросам образования в области прав человека, в том числе мероприятий неправительственных организаций, довести резолюцию 51/104 до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении этой резолюции.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ НА ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

14. Настоящий раздел дополняет доклад об осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, который был представлен Верховным комиссаром Генеральной Ассамблее (документ A/51/506 от 16 октября 1996 года): в нем излагается соответствующая новая информация о деятельности, которая была осуществлена или о которой были получены сообщения в период с ноября 1996 года по январь 1997 года.

15. Как и доклад Верховного комиссара Генеральной Ассамблее, настоящий доклад построен на основе структуры Плана действий при описании состояния дел с осуществлением каждого компонента Плана; в нижеследующих пунктах рассматриваются лишь те компоненты, в осуществлении которых на протяжении вышеупомянутого периода был достигнут определенный прогресс.

А. Компоненты два и три: Укрепление международных/региональных программ и потенциала для образования в области прав человека

1. Мобилизация широкой поддержки Десятилетия

16. Верховный комиссар/Центр по правам человека продолжал распространять информацию о Десятилетии, отвечая на ежедневной основе на соответствующие запросы заинтересованных представителей правительств, межправительственных и неправительственных организаций, научных работников, учащихся и других заинтересованных лиц и организаций.

17. В ноябре 1996 года всем правительствам были разосланы вербальные ноты, в которых их внимание было обращено на резолюцию 50/177 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1996/44 Комиссии, а также в соответствии с рекомендацией Комиссии были запрошены их мнения о путях и средствах увеличения поддержки Десятилетия с заострением внимания на деятельности неправительственных организаций в области образования по правам человека и на вопросе о целесообразности создания с этой целью добровольного фонда.

18. По вопросу о целесообразности создания фонда добровольных взносов для деятельности в области образования по правам человека Япония подчеркнула, что до создания такого фонда важно четко определить и установить критерии отбора тех, кому будет оказываться помощь. Марокко решительно поддержало идею о создании такого фонда и заявило о том, что эта инициатива могла бы сообщить дополнительный импульс осуществлению национальных программ образования в области прав человека, поскольку образование в области прав человека как всеобъемлющий и непрерывный процесс требует такой мобилизации людских и финансовых ресурсов, которая выходит за рамки возможностей нескольких стран. Кроме того, эта инициатива могла бы наполнить реальным содержанием идею международной мобилизации усилий всех стран на развитие образования в области прав человека и международную солидарность между правительствами и индивидами.

19. Относительно путей и средств увеличения поддержки Десятилетия Марокко, подчеркнув необходимость создания фонда добровольных взносов, предложило организовать региональные и международные совещания экспертов для сравнения подходов, обмена информацией и изучения накопленного другими опыта в этой области. Кроме того, Верховный комиссар в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, например с ЮНЕСКО, мог бы на завершающем этапе Десятилетия собрать и распространить информацию об итогах различных мероприятий, проведенных в области образования по правам человека, и выделить те из них, которые увенчались наибольшим успехом, в целях поощрения стран к продолжению их усилий в этой области. В этой связи следует предусмотреть критерии оценки программ образования в области прав человека и распространить их среди государств-членов.

20. Оман проинформировал Верховного комиссара о том, что соответствующие органы в стране уделяют самое приоритетное внимание Десятилетию и рассматривают конструктивные директивы и рекомендации на основе Плана действий на Десятилетие.

2. Координация действий с международными/региональными партнерами

Система Организации Объединенных Наций

21. Помимо различных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, которые уже очертили контуры своего вклада в проведение Десятилетия, заинтересованность в сотрудничестве с Верховным комиссаром в деле поощрения прав человека выразил также Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ). Так, МУНИУЖ предложил Верховному комиссару рассмотреть вопрос о целесообразности подготовки – в рамках мероприятий Десятилетия – основополагающих материалов, которые могли бы способствовать закреплению Организацией Объединенных Наций принципа взаимозависимости между всеми правами человека, а также принципа равенства мужчин и женщин. Такие материалы можно было бы подготовить в виде комплекта учебных программ и пособий для широкого распространения. МУНИУЖ заверил Верховного комиссара в том, что он внесет свой вклад в разработку таких материалов в пределах своей компетенции по вопросам равноправия мужчин и женщин и прав человека.

Неправительственные организации

22. Верховный комиссар/Центр по правам человека продолжал оказывать активную поддержку неправительственным организациям в деле учреждения учебных программ в области прав человека посредством широкого распространения материалов, опубликованных Верховным комиссаром/Центром по правам человека (см. компонент шесть).

В. Компоненты четыре и пять: Укрепление национальных/местных программ и потенциала для образования в области прав человека

1. Мероприятия, проведенные государствами

23. В настоящем разделе приводятся лишь небольшие дополнения к разделу D.1 (пункты 35-44) доклада Верховного комиссара Генеральной Ассамблее (A/51/506) на основе новой информации, полученной от нижеперечисленных стран:

а) Хорватия: правительство Хорватии проинформировало Верховного комиссара/Центр по правам человека о том, что созданный в стране Национальный комитет по образованию в области прав человека является консультативным органом, возглавляемым министром образования. Его задача заключается в поощрении образования по вопросам прав человека посредством подготовки предложений о внесении изменений и дополнений в национальные учебные программы: от уровня начальных школ до уровня

университетов. Кроме того, в сотрудничестве с ЮНЕСКО было начато осуществление проекта "Мир и образование в области прав человека в хорватских начальных школах", реализация которого была поручена педагогическому отделению гуманитарного факультета Загребского университета. Этот проект предусматривает проведение исследований на местах и издание учебных пособий. И наконец, правительство запросило у Верховного комиссара/Центра по правам человека техническую помощь для разработки национального плана образования в области прав человека; соответствующий проект находится в стадии обсуждения;

б) Дания: в качестве совместного проекта министерства образования и Датского центра по правам человека был разработан план действий с целью расширения образования в области прав человека в начальных и средних школах Дании и среди молодежи. Этот план направлен на то, чтобы позволить ведущим специалистам учебных заведений и профессиональных объединений организовать свою собственную подготовку преподавателей, которая стала бы основой для конкретных учебных курсов и разработки программ образования в области прав человека в школах. Кроме того, будет опубликована библиография по вопросам образования в области прав человека. Правительство отметило мероприятия Датского центра по правам человека, который занимается организацией образования в области прав человека в школах, профессиональных группах и среди населения в целом. Центр участвует также в международном сотрудничестве в области образования по правам человека с учебными организациями и неправительственными правозащитными организациями;

с) Франция: Верховному комиссару/Центру по правам человека было сообщено о том, что Национальная комиссия по делам ЮНЕСКО и Национальная консультативная комиссия по правам человека совместно создали Национальный комитет по образованию в области прав человека. В состав этого Комитета входят представители 11 соответствующих министерств, таких, как министерство юстиции, министерство образования, министерство обороны, министерство иностранных дел, министерство социальных дел, министерство внутренних дел, министерство культуры, министерство по делам молодежи, министерство гуманитарной деятельности и др. Его функции заключаются: а) в проведении обзоров прошлой/текущей деятельности в области образования по правам человека; б) в оценке потребностей; с) в разработке плана действий. В Комитете были созданы четыре рабочие группы для оценки состояния дел в области образования по правам человека в следующих сферах: в начальных и средних школах; в университетах и высших учебных заведениях; в системе образования для взрослых, включая ряд профессиональных групп (полиция, вооруженные силы, судьи, преподаватели, работники социальной сферы и т.д.); и в рамках деятельности, осуществляемой неправительственными организациями, ассоциациями и профессиональными союзами. Кроме того, в ноябре 1996 года был открыт национальный информационно-учебный центр по правам человека, в который имеет свободный доступ население и в котором собраны многочисленные документы по правам человека;

d) Италия: в сентябре 1996 года Департамент информации при Председателе Совета министров опубликовал всеобъемлющий обзор по вопросам образования и информации в области прав человека на национальном уровне, который уже упоминался в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее (A/51/506, пункт 44 e) ii)). Этот документ распространяется по всей территории страны, в частности среди всех учебных заведений;

e) Япония: правительство Японии уже проинформировало Верховного комиссара об учреждении в декабре 1995 года штаба поощрению образования в области прав человека, который возглавляет премьер-министр. В записке, направленной Верховному комиссару/Центру по правам человека, правительство дополнительно сообщило о том, что в декабре 1996 года было объявлено о разработке предварительного национального плана действий в области образования по правам человека. Этот предварительный план будет пересмотрен с учетом предложений неправительственных организаций и других заинтересованных сторон. Правительство подчеркнуло, что оно рассматривает деятельность НПО как важнейший фактор достижения целей Десятилетия;

f) Филиппины: Верховный комиссар/Центр по правам человека был уведомлен о том, что после провозглашения Десятилетия Филиппинская комиссия по правам человека разработала национальный план действий в области образования по правам человека, текст которого был направлен Верховному комиссару/Центру по правам человека. В этом плане определяются четкие цели, целевые группы (организованные и неорганизованные элементы общества), стратегии (подготовка преподавателей, организация сетей, включение проблематики прав человека во все учебные программы, использование должностных лиц на общинном уровне деревень для охвата всего населения, проведение пропагандистских кампаний, включая творческие и культурные мероприятия, разработка систем наблюдения и оценки и т.д.) и программы, в том числе создание учебного и информационно-исследовательского центра по правам человека (Академия по правам человека). При разработке этого плана и в целях его осуществления Комиссия заключила ряд официальных соглашений с другими национальными партнерами, занимающимися вопросами образования в области прав человека, для четкого разграничения конкретных сфер компетенции. К этим партнерам относятся: министерство внутренних дел и местных органов власти, Лига НГ-МГА "Барангай" (организация сельских старост), министерство юстиции, министерство национальной обороны, министерство образования, культуры и спорта, а также Комиссия по делам высшего образования и филиппинское отделение организации "Международная амнистия";

g) Тунис: правительство Туниса уже уведомило Верховного комиссара об учреждении Национального комитета по образованию в области прав человека. Запиской на имя Верховного комиссара оно препроводило предварительный доклад, который содержит информацию о состоянии дел в области образования по правам человека в начальных школах, в средних школах и в высших учебных заведениях, о существующих учебных программах по правам человека для профессиональных групп (таких, как сотрудники правоохранительных органов, судьи и адвокаты) и центров профессиональной подготовки, о

программах, предназначенных для уязвимых групп населения (детей, включая несовершеннолетних правонарушителей, женщин, инвалидов и задержанных лиц), и о проводимой информационной работе в области прав человека среди населения в целом с заострением внимания на роли средств массовой информации. Правительство подчеркнуло также важную роль расположенного в Тунисе Арабского института по правам человека в распространении культуры прав человека посредством организации различных национальных и региональных семинаров. В заключение правительство на конкретных примерах показало основы своей разработанной национальной стратегии действий в области образования по правам человека, которая предусматривает тесное сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций. К документу приложен перечень адресов учреждений и правительственных и неправительственных организаций действующих в этой области.

2. Практическая помощь, оказываемая Верховным комиссаром/
Центром по правам человека

24. Как отмечалось в документе A/51/506, был подготовлен проект руководящих принципов для оказания правительствам помощи в разработке всеобъемлющих (с точки зрения охвата), эффективных (с точки зрения стратегий в области образования) и долгосрочных (рассчитанных на перспективу) национальных планов действий по содействию развитию образования в области прав человека. Этот проект руководящих принципов был пересмотрен на совещании экспертов, которое было организовано Верховным комиссаром/Центром по правам человека 27-30 января 1997 года.

25. В совещании приняли участие 14 экспертов и специалистов-практиков, занимающихся вопросами образования в области прав человека, с пяти континентов, а также представители ЮНЕСКО и Совета Европы. Участники совещания подробно проанализировали проект руководящих принципов; окончательный вариант этого текста будет разослан всем правительствам в первые месяцы 1997 года. Кроме того, эксперты высказали свои замечания по проектам других документов, которые разрабатываются Верховным комиссаром/Центром по правам человека в рамках Десятилетия, и внесли свои предложения о мероприятиях в этой области, которые надлежит провести в будущем, в частности в связи с празднованием пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

26. Верховный комиссар/Центр по правам человека активизировал свою деятельность по линии технического сотрудничества для укрепления национального потенциала в области образования по правам человека; подробно об этой деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях говорится в соответствующем докладе, представленном Комиссии Генеральным секретарем (E/CN.4/1997/86).

С. Компонент шесть: Координация разработки учебных материалов
в области прав человека

27. Верховный комиссар/Центр по правам человека активизировал выпуск публикаций и материалов по правам человека и их распространение среди правительственных и неправительственных организаций. Подробно об этих материалах и о других соответствующих мероприятиях, проводимых Департаментом общественной информации Секретариата, говорится в отдельном докладе Генерального секретаря о развитии деятельности по распространению общественной информации в области прав человека, который был представлен Комиссии (Е/CN.4/1997/36).

28. Продолжается работа над шестью комплектами учебных материалов для поддержки мероприятий в области профессиональной подготовки, которые проводятся Верховным комиссаром/Центром по правам человека, а также национальными комитетами и центрами по вопросам образования в области прав человека для профессиональных и иных заинтересованных групп (работников пенитенциарных учреждений; учителей начальных и средних школ; судей и адвокатов; национальных и местных неправительственных организаций; журналистов; наблюдателей правозащитных органов). При подготовке этих материалов Верховный комиссар/Центр по правам человека действует в тесном сотрудничестве с соответствующими компетентными экспертами и организациями.

29. И наконец, Верховный комиссар/Центр по правам человека продолжал активный сбор материалов по вопросам образования в области прав человека; доступ к собранным материалам открыт для преподавателей-специалистов в области прав человека, посещающих Центр по правам человека.

D. Компонент восемь: Глобальное распространение Всеобщей декларации прав человека

30. Информация о мероприятиях, проведенных в последнее время в этой области Верховным комиссаром/Центром по правам человека, включена в доклад Верховного комиссара Комиссии (Е/CN.4/1997/98), в котором специальный раздел посвящен пятидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека.
